

Composition pluridisciplinaire en Sciences de la Communication : textualité juridique, didactique et littéraire

Coordonné par Sophie Aubin et Elena Moltó



Sommaire



Nicolás Antonio Campos Plaza	7
Préface	
Sophie Aubin, Elena Moltó	9
De ce huitième numéro	
Analyses linguistiques, contrastives et traductologiques : cas de textes juridiques et administratifs	
Roser Gauchola	17
Les phénomènes de scalarité dans l'expression de l'agentivité en français et en espagnol	
Françoise Olmo Cazeville	33
Aproximación cultural y textual a los informes médico forenses en la traducción especializada francés/español	
Rania A. Khalifa	49
La phraséologie du discours juridique français. Étude de cas : les arrêts de la Cour de cassation	
Natalia M^a Campos Martín	65
De la traduction du texte <i>Ordonnance relative à l'enfance délinquante</i> : difficultés terminologiques, discursives et culturelles	
Aurora Ruiz Mezcua	79
La Traduction et l'Interprétation dans les Organismes Publics : comment traduire un formulaire de police espagnole en français ?	
Laeticia Lucie Abihssira García	97
La personnalité et le processus de traduction chez les traducteurs anglais – espagnol	

Didactique du français, des langues-cultures et de la Complexité

Gemma Delgar Farrés	111
L'interaction orale en présentiel et à distance : une étude de cas en classe de français	
Teresa Maria Wlosowicz	123
La compétence plurilingue et pluriculturelle : quels enjeux pour la didactique des langues et pour la recherche ?	
Joaquín Díaz-Corralejo Conde	135
Théorie et pratique de la compétence pragmatique : pour un meilleur apprentissage de la compétence communicative langagière	
Paulina Ledovskikh	149
Le Conseil en organisation pensé dans le cadre du concept de complexité d'Edgar Morin	

Littérature francophone

Aina Reynés-Linares	161
Enfances et immigration dans les œuvres d'Azouz Begag et de Mehdi Charef	
Inmaculada Cuquerella Madoz	173
Camus ou l'artiste au travail	

Comptes rendus de lecture

Elena Moltó	203
<i>Lenguas, comunicación y tecnologías digitales</i> . Françoise Olmo Cazevielle, Jean-Marc Mangiante (eds), Editorial Universitat Politècnica de València	
Julia Morillas Climent	207
<i>Procesos educativos con TIC en la sociedad del conocimiento</i> . Manuel Cebrián de la Serra, María Jesús Gallego Arrufat, Madrid : Pirámide	
Carmen Giménez Morte	209
Ana Barri Almenar. <i>Estudio de la Terminología de la danza académica</i> . Thèse de doctorat, Universitat de València, Espagne	

Annexes

Profils des auteurs.....	213
<i>Synergies Espagne</i> en 2015 : numéros parus, numéros prévus.....	217
Consignes aux auteurs de la revue <i>Synergies Espagne</i>	219
Le GERFLINT et ses publications.....	223